

BS ISO 12584:2013



BSI Standards Publication

# Aerospace — Hydraulic fluid components — Expression of particulate contamination levels

**bsi.**

...making excellence a habit.™

**National foreword**

This British Standard is the UK implementation of ISO 12584:2013.

The UK participation in its preparation was entrusted to Technical Committee ACE/69, Aerospace hydraulic systems, fluids and components.

A list of organizations represented on this committee can be obtained on request to its secretary.

This publication does not purport to include all the necessary provisions of a contract. Users are responsible for its correct application.

© The British Standards Institution 2013. Published by BSI Standards Limited 2013

ISBN 978 0 580 64203 6

ICS 49.080

**Compliance with a British Standard cannot confer immunity from legal obligations.**

This British Standard was published under the authority of the Standards Policy and Strategy Committee on 30 November 2013.

**Amendments issued since publication**

Date	Text affected
------	---------------

---

INTERNATIONAL  
STANDARD

**ISO**  
**12584**

First edition  
2013-11-01

---

---

**Aerospace — Hydraulic fluid  
components — Expression of  
particulate contamination levels**

*Aéronautique et espace — Composants pour fluides hydrauliques —  
Expression des niveaux de contamination particulaire*



Reference number  
ISO 12584:2013(E)

© ISO 2013



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2013

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Principle</b> .....	<b>3</b>
<b>5 Characteristics of the component</b> .....	<b>3</b>
5.1 General.....	3
5.2 Determination of the wetted volume.....	3
5.3 Particulate contamination extraction.....	4
<b>6 Expression of results</b> .....	<b>4</b>
6.1 Required preliminary data.....	4
6.2 Presentation of the results.....	4
6.3 Example.....	6
<b>Annex A (informative) Relating wetted volume to wetted surface area of components</b> .....	<b>7</b>
<b>Annex B (informative) Typical component particulate contamination analysis report</b> .....	<b>8</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>10</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2. [www.iso.org/directives](http://www.iso.org/directives)

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received. [www.iso.org/patents](http://www.iso.org/patents)

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

The committee responsible for this document is ISO/TC 20, *Aircraft and space vehicles*, Subcommittee SC 10, *Aerospace fluid systems and components*.

## Introduction

The reliability of fluid circuits depends largely on the quantity and size of the particles conveyed by the fluid.

The cleanliness of the operating fluid is obtained and maintained by filtration at a level consistent with the sensitivity of the system components to particulate contamination and the life and reliability required by the operator of the system.

The cleanliness of the system at start-up is dependent on the cleanliness of the components as delivered, the amount of contamination added during the build process, the cleanliness of the hydraulic liquid used to fill the system, and how successful the liquid was in penetrating the clearances. The amount of contamination added from these processes must be controlled to minimize the damage to the system during the initial running period. Cleanliness specifications are fundamental to this.

This International Standard defines the terminology used in and the method of reporting and communicating the cleanliness of components used in aerospace fluid systems. This will ensure consistent and unambiguous reporting.

It also presents a coding system which allows cleanliness data to be reported either in a shortened manner or in a complete manner for communication purposes or for specifying cleanliness requirements.





# Aerospace — Hydraulic fluid components — Expression of particulate contamination levels

## 1 Scope

This International Standard defines the method of reporting and communicating the contamination (or cleanliness) level of components used in aerospace fluid systems.

It also presents a coding system which allows cleanliness data to be reported, both in a shortened manner and in a complete manner, when communicating for reporting contamination level measurement results and for specifying cleanliness requirements.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 11171, *Hydraulic fluid power — Calibration of automatic particle counters for liquids*

ISO 18413, *Hydraulic fluid power — Cleanliness of parts and components — Inspection document and principles related to contaminant collection, analysis and data reporting*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### **component**

general term to cover a part, a subassembly, or a part assembly used on an aerospace fluid system

### 3.2

#### **component cleanliness**

condition of a component characterized by a level of particulate contamination

Note 1 to entry: Expression to be used preferably to set a specification.

### 3.3

#### **component cleanliness code**

#### **CCC**

alphanumeric expression of the particulate contamination level of a component or part for fluid circuits

**3.4**  
**particulate contamination**

all undesirable particles which are in and on a component

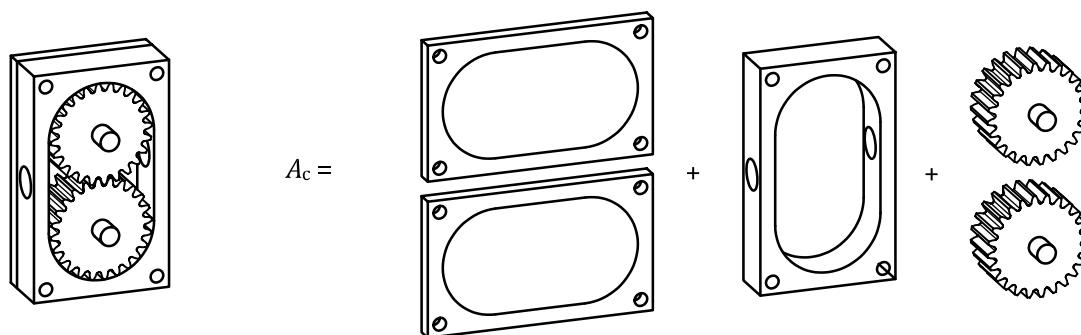
Note 1 to entry: Expression to be used preferably to report measurements.

**3.5**  
**wetted surfaces**

surface area of the component that is exposed to system liquid

EXAMPLE Hydraulic gear pump (see [Figure 1](#)).

Note 1 to entry: The wetted surface of a gear pump is the sum of the internal surfaces of the pump body (2 plates + 1 gear housing with 2 ports) and of the external surface of the two gear wheels. The example shown gives a simplified illustration and does not include all surfaces wetted by the hydraulic liquid.



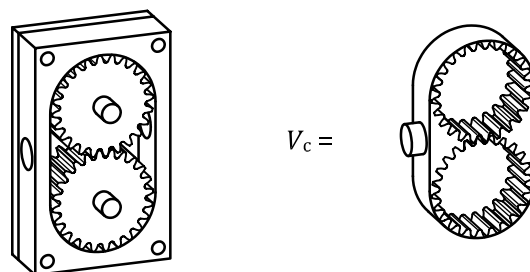
**Figure 1 — Diagrammatic representation of the wetted surfaces of a hydraulic gear pump**

**3.6**  
**wetted volume**

$V_c$   
volume of fluid contained in the component during normal operation

EXAMPLE Hydraulic gear pump (see [Figure 2](#)).

Note 1 to entry: The wetted volume of a gear pump is the volume of the gear housing minus the volume of the two gears. The example shown gives a simplified illustration and does not include all of the volumes filled with the hydraulic liquid.



**Figure 2 — Diagrammatic representation of the wetted volume of a hydraulic gear pump**

## 4 Principle

The particulate contamination of a component is expressed by a level related to the number of particles in various size ranges and related to the wetted volume of the component. It is measured by counting particles after they have been extracted from the component by an appropriate extraction method (see ISO 18413).

## 5 Characteristics of the component

### 5.1 General

The fluid cleanliness code of ISO 11218 has served as a basis for the drawing up of the component cleanliness code. This fluid cleanliness code quantifies the number of particles of given sizes present in a given volume (100 cm<sup>3</sup>) of fluid being analysed.

By definition, the contamination of a component is only present on its surfaces. Damage to components of the fluid circuit is caused only when particles detach from their surfaces and are transferred to the fluid in circulation. For this reason, the contamination of a component is quantified by the number of particles of given sizes present in a given volume of the component under analysis.

### 5.2 Determination of the wetted volume

#### 5.2.1 Experimental method

**5.2.1.1** Ensure that the interior of the component is dry.

**5.2.1.2** Blank off all ports except one or more if necessary in order to allow a complete filling.

**5.2.1.3** Prepare a volume of test fluid ( $V_1$ ), known to within 1 %, of approximately 1,3 times the presumed wetted volume of the component. The test fluid shall be compatible with the materials of the component and shall have a viscosity below 5 mm<sup>2</sup>/s at the test temperature.

**NOTE** It has proven to be practical to weigh this volume in its container, previously tarred, and to divide the mass of test fluid by its density.

**5.2.1.4** Carefully fill the component with test fluid, avoiding the trapping of air. To achieve this, move the component gently in suitable directions so that all its parts are filled up. Add further test fluid as necessary.

**5.2.1.5** Determine the volume ( $V_2$ ) remaining in the container of [5.2.1.3](#).

**5.2.1.6** Determine the volume ( $V_c$ ) which has been required for the filling of the component:

$$V_c = V_1 - V_2$$

#### 5.2.2 Method of calculation

If the computer's industrial drawing software possesses the function, calculate the wetted volume of the component.

#### 5.2.3 Relationship between wetted surface area and wetted volume

Where a cleanliness specification or a cleanliness measurement result is expressed per unit surface area of the component, this value shall be calculated to the number of particles per unit volume of wetted volume of the component using [Annex A](#).

### 5.3 Particulate contamination extraction

Extract the particulate contamination from the component using a method detailed in ISO 18413. The extraction method chosen shall be fully validated for the component being tested.

Analyse the extraction liquid using a technique detailed in ISO 18413 and obtain data at some or all sizes defined in [Table 1](#), as specified in the Inspection Document. Present the data in terms of the differential number of particles in the relevant size ranges per component.

Wherever possible, or if otherwise specified, the complete volume of the extraction liquid shall be analysed. The reason for this is to ensure the large particles are not 'lost' in the sampling and preparation processes.

## 6 Expression of results

### 6.1 Required preliminary data

The expression of the level of particulate contamination of a component according to this International Standard requires data on its wetted volume.

### 6.2 Presentation of the results

#### 6.2.1 Particle size distribution

Tabulate the data obtained in [5.3](#) in a suitable reporting sheet and calculate the numbers of particles per 100 cm<sup>3</sup> of the component volume. A typical form is given in [Annex B](#).

## 6.2.2 Component cleanliness code (CCC)

**6.2.2.1** Table 1 specifies the maximum number of particles of each size class acceptable within 100 cm<sup>3</sup> of wetted volume of the component. The code build-up defines the size, number, and particle size distribution of the contaminants. It transcribes the values which specify the cleanliness of fluids according to national aerospace fluid contamination standards.

**Table 1 — Quantification of the contamination level of components**

		Maximum number of particles per 100 cm <sup>3</sup> of wetted volume of component				
Size ranges in µm <sup>a</sup>		5 < d ≤ 15	15 < d ≤ 25	25 < d ≤ 50	50 < d ≤ 100	More than 100 <sup>c</sup>
Size ranges in µm(c) <sup>b</sup>		6 < d ≤ 14	14 < d ≤ 21	21 < d ≤ 38	38 < d ≤ 70	More than 70
CONTAMINATION LEVEL	Size classes	B	C	D	E	F
	00	125	22	4	1	0
	0	250	44	8	2	0
	1	500	89	16	3	1
	2	1 000	178	32	6	1
	3	2 000	356	63	11	2
	4	4 000	712	126	22	4
	5	8 000	1 425	253	45	8
	6	16 000	2 850	506	90	16
	7	32 000	5 700	1 012	180	32
	8	64 000	11 400	2 025	360	64
	9	128 000	22 800	4 050	720	128
	10	256 000	45 600	8 100	1 440	256
11	512 000	91 200	16 200	2 880	512	
12	1 024 000	182 400	32 400	5 760	1 024	

<sup>a</sup> Measured by microscopy (manually, by image analysis or Scanning Electron Microscope), reporting the longest dimension of particles.

<sup>b</sup> Measured by APCs calibrated in compliance with ISO 11171, reporting the projected area equivalent diameter of particles.

<sup>c</sup> Including fibres (particles larger than 100 µm whose length is 10 times its width).

**6.2.2.2** To give all the required flexibility for the expression of cleanliness as a function of the needs of the aerospace industry, the component cleanliness code can be expressed by all or part of the size classes of [Table 1](#).

This is illustrated by the example in [6.3](#).

When all the classes are specified, write the CCC as:

$$CCC = (B9/C11/D10/E8/F8)$$

If the same cleanliness level is present for adjacent sizes, it is permissible to join the size letters with the number class, e.g. (.../EF8).

Where the cleanliness requirement only covers some of the standard sizes, report only those sizes specified. For example, if two sizes are specified, write the CCC as:

$$CCC = (B9/C11)$$

### 6.2.3 Component cleanliness class

Where the particulate contamination of a component is qualified by an overall value, it is possible to express it by a single class number. For specifying cleanliness, the cleanliness level stated applies to all sizes. When reporting cleanliness data, state the highest numerical value. In this case, write the CCC as:

CCC = (11)

### 6.3 Example

The cleanliness inspection per ISO 18413 of an electro-hydraulic directional control valve, whose wetted volume is 3 963 cm<sup>3</sup>, gave the results given in [Table 2](#). These data are then normalized to a volume of 100 cm<sup>3</sup> and then the Cleanliness Level obtained from [Table 1](#).

**Table 2 — Component cleanliness analysis and cleanliness classes**

Size class	B	C	D	E	F
Number of particles per component	3 429 342	2 703 955	301 980	12 959	1 783
Number of particles for 100 cm <sup>3</sup> of wetted volume of component	86 534	68 230	7 620	327	45
Cleanliness class	9	11	10	8	8

Depending on how the cleanliness level is specified, write the component cleanliness code in one of the following ways:

- a) If the cleanliness specification includes all of the sizes detailed in [Table 1](#), write the CCC as:  
 CCC = (B9/C11/D10/EF8)
- b) If the cleanliness specification only includes some sizes detailed in [Table 1](#), in this case C and E, write the CCC as:  
 CCC = (C11/E8)
- c) If the cleanliness specification has the same cleanliness level for all of the sizes detailed in [Table 1](#), or reporting the highest value is specified, write the CCC as:

CCC = (11)

## Annex A (informative)

### Relating wetted volume to wetted surface area of components

#### A.1 Volume-to-surface area (V/A) ratios (geometry factors)

The geometry of a hydraulic system may be characterized by its  $G$  factor, which is the ratio of its wetted volume ( $V_S$ ) to its wetted surface area ( $A_S$ ), that is,  $G = V_S / A_S$ .

The geometry of a component may be characterized by its  $G'$  factor, which is the ratio of its wetted volume ( $V_C$ ) to its wetted surface area ( $A_C$ ), that is,  $G' = V_C / A_C$ .

The more complex the item, the smaller  $V/A$  is. [Table A.1](#) shows typical values for various hydraulic components.

These values are used to calculate the wetted surface of a component when  $G$  or  $G'$  and the volume of the component are known. Reciprocally, they are used to transform a cleanliness statement reported per surface area into a cleanliness statement for a volume.

**Table A.1 — Typical values of  $V/A$  for various hydraulic components**

Hydraulic component	Typical value of $V/A$
Reservoir	1 to 5
Pipe	0,2
Cylinder	0,5 to 0,6
Pump	0,001 to 0,05
Valve	0,001
Complete filter	0,05 to 2
Complete system	0,2 to 4

#### A.2 From surface to volume

To transform a cleanliness level per unit wetted surface area ( $N/cm^2$  or equivalent) to a cleanliness level per unit wetted volume ( $N/cm^3$ ), it is necessary to know the  $V/A$  ratio ( $cm^3/cm^2$ ) of either the component or the subassembly or the system it is part of. In this case,  $(N/cm^3) = (N/cm^2) / (V/A)$ .

#### A.3 From volume to surface

To transform a cleanliness level per unit wetted volume ( $N/cm^3$ ) to a cleanliness level per unit wetted surface area ( $N/cm^2$ ), it is necessary to know the  $V/A$  ( $cm^3/cm^2$ ) of either the component or the subassembly or the system it is part of. In this case,  $(N/cm^2) = (N/cm^3) \times (V/A)$ .

## Annex B (informative)

### Typical component particulate contamination analysis report

<b>B.1 Laboratory identification</b>		
Date:	Operator:	Company:

<b>B.2 Test component identification</b>					
Type:			Wetted volume $V_C =$		cm <sup>3</sup>
Reference:					
Supplier:			Number analysed:		
Prior external rinse:	<input type="radio"/> YES	<input type="radio"/> NO	Plugging caps:	<input type="radio"/> YES	<input type="radio"/> NO
Dismantling:	<input type="radio"/> YES	<input type="radio"/> NO	Demagnetising:	<input type="radio"/> YES	<input type="radio"/> NO
Packaging or container rinsing:			Analysis of shipment liquid:		
<input type="radio"/> YES	<input type="radio"/> NO		<input type="radio"/> YES	<input type="radio"/> NO	
Time between production or shipment or test ..... Hours					

<b>B.3 Test liquid</b>		
Identification: .....	Kinematic viscosity: ..... mm <sup>2</sup> /s	Temperature: .....°C

<b>B.4 Contaminant extraction procedure</b>			
<input type="radio"/> Agitation	<input type="radio"/> Pressure rinsing	<input type="radio"/> Ultrasonic agitation	<input type="radio"/> End-use simulation
Number of extractions: .....		Total volume of fluid used: ..... mL	

<b>B.5 Contaminant analysis technique</b>					
<input type="radio"/> Microscope		<input type="radio"/> Image analysis		<input type="radio"/> Manufacturer: .....	
Model: .....		<input type="radio"/> Transmitted	<input type="radio"/> Reflected light	<input type="radio"/> Magnification: .....	
Membrane: .....	Manufacturer: .....	Material: .....		Pore diameter: ..... µm	
<input type="radio"/> Automatic particle counter					
Manufacturer: .....		Counter model: .....		Sensor model: .....	
Calibrated on: .....		per ISO 11171	<input type="radio"/> Primary	<input type="radio"/> Secondary	
Sensor flow rate: .....		Volume per run: ..... mL		Number of runs: .....	
Dilution:	<input type="radio"/> NO	<input type="radio"/> YES	Fluid type: .....	Cleanliness level: .....	Dilution ratio: .....



<b>B.6 Contaminant analysis results</b>							
Particle size range / Class			Particle counting results			Component contamination level	
$\mu\text{m}$	$\mu\text{m(c)}$	Size Classes	Total, $N$	$N /$ component	$N/100 \text{ cm}^3$ wetted volume		
$5 < d \leq 15$	$6 < d \leq 14$	B					
$15 < d \leq 25$	$14 < d \leq 21$	C					
$25 < d \leq 50$	$21 < d \leq 38$	D					
$50 < d \leq 100$	$38 < d \leq 70$	E					
$> 100^*$	$> 70$	F					
Component Contamination Code: ISO 12584 CCC = (—/—/—/—/—)					Component Contamination Class: CCC = (—)		
Notes / Visual observations:							
<i>* Including fibres (particles larger than 100 <math>\mu\text{m}</math> whose length is 10 times its width).</i>							

## Bibliography

- [1] ISO 11218, *Aerospace — Cleanliness classification for hydraulic fluids*
- [2] ISO/TR 10686, *Hydraulic fluid power — Method to relate the cleanliness of a hydraulic system to the cleanliness of the components and hydraulic fluid that make up the system*
- [3] NF L 41-101, *Hydraulic systems contamination by solid particles — Leading particulars*







# British Standards Institution (BSI)

BSI is the national body responsible for preparing British Standards and other standards-related publications, information and services.

BSI is incorporated by Royal Charter. British Standards and other standardization products are published by BSI Standards Limited.

## About us

We bring together business, industry, government, consumers, innovators and others to shape their combined experience and expertise into standards-based solutions.

The knowledge embodied in our standards has been carefully assembled in a dependable format and refined through our open consultation process. Organizations of all sizes and across all sectors choose standards to help them achieve their goals.

## Information on standards

We can provide you with the knowledge that your organization needs to succeed. Find out more about British Standards by visiting our website at [bsigroup.com/standards](http://bsigroup.com/standards) or contacting our Customer Services team or Knowledge Centre.

## Buying standards

You can buy and download PDF versions of BSI publications, including British and adopted European and international standards, through our website at [bsigroup.com/shop](http://bsigroup.com/shop), where hard copies can also be purchased.

If you need international and foreign standards from other Standards Development Organizations, hard copies can be ordered from our Customer Services team.

## Subscriptions

Our range of subscription services are designed to make using standards easier for you. For further information on our subscription products go to [bsigroup.com/subscriptions](http://bsigroup.com/subscriptions).

With **British Standards Online (BSOL)** you'll have instant access to over 55,000 British and adopted European and international standards from your desktop. It's available 24/7 and is refreshed daily so you'll always be up to date.

You can keep in touch with standards developments and receive substantial discounts on the purchase price of standards, both in single copy and subscription format, by becoming a **BSI Subscribing Member**.

**PLUS** is an updating service exclusive to BSI Subscribing Members. You will automatically receive the latest hard copy of your standards when they're revised or replaced.

To find out more about becoming a BSI Subscribing Member and the benefits of membership, please visit [bsigroup.com/shop](http://bsigroup.com/shop).

With a **Multi-User Network Licence (MUNL)** you are able to host standards publications on your intranet. Licences can cover as few or as many users as you wish. With updates supplied as soon as they're available, you can be sure your documentation is current. For further information, email [bsmusales@bsigroup.com](mailto:bsmusales@bsigroup.com).

## BSI Group Headquarters

389 Chiswick High Road London W4 4AL UK

## Revisions

Our British Standards and other publications are updated by amendment or revision.

We continually improve the quality of our products and services to benefit your business. If you find an inaccuracy or ambiguity within a British Standard or other BSI publication please inform the Knowledge Centre.

## Copyright

All the data, software and documentation set out in all British Standards and other BSI publications are the property of and copyrighted by BSI, or some person or entity that owns copyright in the information used (such as the international standardization bodies) and has formally licensed such information to BSI for commercial publication and use. Except as permitted under the Copyright, Designs and Patents Act 1988 no extract may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means – electronic, photocopying, recording or otherwise – without prior written permission from BSI. Details and advice can be obtained from the Copyright & Licensing Department.

## Useful Contacts:

### Customer Services

**Tel:** +44 845 086 9001

**Email (orders):** [orders@bsigroup.com](mailto:orders@bsigroup.com)

**Email (enquiries):** [cservices@bsigroup.com](mailto:cservices@bsigroup.com)

### Subscriptions

**Tel:** +44 845 086 9001

**Email:** [subscriptions@bsigroup.com](mailto:subscriptions@bsigroup.com)

### Knowledge Centre

**Tel:** +44 20 8996 7004

**Email:** [knowledgecentre@bsigroup.com](mailto:knowledgecentre@bsigroup.com)

### Copyright & Licensing

**Tel:** +44 20 8996 7070

**Email:** [copyright@bsigroup.com](mailto:copyright@bsigroup.com)



...making excellence a habit.™